



Tartalom :

Színháznyitás.

Fekete igazgató beköszöntője.

A legszenzációsabb operett: ÁRVÁCSKA.

BAJ VAN ZSÓFIVAL! Francia vígjáték bemutatója.

Operaelőadás a temesvári színházban.

Fedák Amerikában csődöt mondott.

Az első hét műsora, szereposztás, humoros apróságok.

Mondja csak kedves...



Ára 5 Lei

LYSOFORM a legtokéletesebb fertőtlenítő szer.

Csendes Ignác

**Nagy választék
női divat- és
selyem - árukban.**

—●—
**Legolcsóbb férfi-
ruha szövetek.**

Timisoara

**Fabrica, Piața Traian
(Gyárváros, Kossuth-tér).**

SZINHÁZ ÉS MOZI

Felelős szerkesztő: Gokler Gyula.

Kiadótulajdonosok: Csendes Testvérek.

M Ű S O R



Pénteken, decz. 5-én
megnyitó előadás
este 8 órakor:

**Pillangó
kisasszony**

Szombaton, decz. 6-án
d. u. 4 órakor:

Kis lord

este 8 órakor:

Árvácska

Vasárnap, decz. 7-én
d. u. 2 órakor:

Három grácia

d. u. 5 órakor:

Baj van Zsófival

este 8 órakor:

Árvácska

Hétfőn, decz. 8-án
este 8 órakor:

Árvácska

Kedden, decz. 9-én
este 8 órakor:

Árvácska

A magyar színház

ujból kaput nyit, hogy hirdesse a művészetet, terjessze a kultúra ígét, felvidítsa a lelkeket. Temesvár muzsahajléka mindenkor a legfejlettebb színházi teljesítmények csarnoka volt, ahonnan hír, dicsőség és elismerés kelt szárnyra. Évtizedes, ragyogó multja van a temesvári magyar színháznak és ez a patinás mult megérdemli, megköveteli, hogy az utódok méltó munkát végezzenek akkor, amikor színházunk történetében új fejezetet iktatnak a régiék mellé.

Rövid lesz az idej magyar színi idény, jóvalta rövidebb az eddigieknél és a szűk korlátok közé ékelt színjátszás hivatásosainak annál lelkiismeretesebb, annál odaadóbb ügyszeretettel kell a lámpák elé kiállani, hogy ama egy-két hónap alatt is, amelyet a koncertszíni engedélyez, fajsúlyban és értékben maradandót nyújtsanak. Mert minél kevesebb játékidőre zsugorodik a szezon, annál élénkebb bizonyítékát kell adni annak, hogy a magyar színjátszás kultúrája nem vesztett, nem veszíthetett régi fényéből. A darabok megválogatásában, az előadások beállításában, az egyes szerepek kidolgozásában, szóval a színház működésének minden fázisában, teljes felelősségérzetnek kell megnyilatkozni a társulat valamennyi tagjában. Hisszük, hogy F e k e t e Mihály a harcos temperamentum minden felbuzdulásával azon lesz, hogy az új szezonban tiszta, becsületes áldozatot mutasson be a muzsa oltárán.

G. Gy.

A Lloyd Tavernában

színház után

meleg vacsora.



Csütörtök, szombat, vasárnap

five o'clock

táncsal.

Elsőrangú műsor

KEMÉNY BÉLA.

S. Eisenstädter

— ♦ szücs ♦ —

Timișoara, Belv., Szent Györgytér 1. Telefon 23-01
a legszebb bundák és szörmeáruk raktáron

Tekintetes Szerkesztő Ur!

Értesitem, hogy ma fenn voltam a Főpolgármester Urnál, aki azt a jó hírt közölte velem, hogy jövőre már az új színházban fog a magyar színtársulat otthonra lelteni. Addig meg kell elégednünk a Ferdinánd szálló nagytermével. Nagy megpróbáltatások elé állit, tudom, az új szezon. Nagy tártulat — kis színház. Nehéz lesz ez az év még, de ha Temesvár városa segít, minthogy ebben nem kételkedem, dicsőséggel verekedhetjük át ezt az utolsó megpróbáltatások esztendejét.

Én minden felfokozott igénynek igyekszem eleget tenni. Nemcsak a legjobb operettekből, drámákból és vígjátékokból állítottam össze a műsoromat, de hetenkint egy-két operaelőadást is fogunk tartani. A jövő esztendő nagy tervének most kívánom megvetni az alapját. Erdély és Bánát legnagyobb és legjobb társulata az enyém most is, de jövőre világvárosi nivóra fogom kiképezni a temesvári színtársulatot.

Most csak arra kérem a temesvári közönséget — az Ön lapján keresztül — hogy az én becsületes törekvéseim, nehéz munkám honorálja azzal, hogy ne legyen közönyös a színészeim törekvéseivel szemben és szeressen bennünket úgy, ahogy annak tavalý számtalan jelét adta.

Őszinte az örömöm, hogy újra Temesvárt vagyok. Minden igyekezetem, hogy a temesvári drága közönség meglegyen velünk elégedve.

Őszintén üdvözlí:

Fekete Mihály.

WEISZ ȘI COMP.

TIMIȘOARA-CETATE

Str. Mercy No. 6

♦ Tapiserie, Industrie Intreprindere ♦

Engros și detail

Kézimunka iparvállalat

Telefon 14-30.

Alapított 1906

Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság

Alaptőke és tartalékok 84.000.000 Lei

Központ: TIMISOARA, Belváros, Szentgyörgytér**SZINHÁZNYITÁS.**

Látszólag minden okom meg van, hogy örüljek, hogy hangosan ujjongva köszöntsem a néhány nap múlva megnyíló magyar színházat.

Örvendek, de halkán, csendesen, mert örömömbé keserűség is vegyül, aggodalom, melyet nem tudok elűzni, mely toromba szorítja a hangos szót.

Lesz színház, lesz magyar színház, de vajjon lesznek-e örvendők, lesznek-e megértők, áldozatot hozók és lesznek-e, akik nem fogják röstelni örömeiket, akik bizonyosságot is tesznek róla?

Legyőzve magamban mindent, ami elfogulttá tehetne, csak a színházi kulturális hivatását látom, csak ezt féltem.

A vétkes közöny, a túlzott önmegtagadás, mellyel a visszatérő magyar színház itt esetleg találkozni fog nehéz feladat elé állítja a színházat. A megélhetésért kell keresves harczot vívnia és kénytelen lesz olykor magasztos hivatása rovására engedményeket tenni.

Ma nem azt kérdezzük, hogy milyen lesz a színház, hanem azt lessük, milyen lesz a közönség? Ha a közönség művészetet akar és ezt komolyan akarja és hajlandó érte áldozatot is hozni, akkor művészetet fogunk kapni.

Attól tartok, hogy az ujjongan

kezdődő rövid magyar színházi idény ismét nem lesz egyéb, mint szomorú tanúságtétel amellest, amit azonban tagadni már nem lehet. Nincs közönség, mely szíven viselné a magyar színház sorát, mely áldozatot tudna, vagy akarna hozni érte!

Az új színház építkezése a befejezés felé közeledik, ma holnap készen is lesz és akkor talán szívesen járnánk színházba, de akkor már nem lesz magyar színház, addigra valamennyit megölte a közöny!

Ily gondolatok rontják meg örömeim, ily gondolatokkal lehet-e igazán örülni?!

Ha őszinte akarok lenni, azt kell mondanom, hogy félek, nagyon félek a színháznyitástól, mert ismét szegényebb leszek egy illúzióval, egy hittel!

Gyakran fájdalmas az igazságnak szemébe nézni, különösen, ha rossz a lelkiismeretünk!

Bárha rossz jós lennénk!

—ik.





Árvácska.

Zerkovitz--Bus Fekete operettje Temesvároft.

Hangulatos, érzelmes történet, ez Bus Fekete László operettje, amelynek zenéjét Zerkovitz Béla szerezte. A zene-számok olyanok, amilyenek általában a Zerkovitz-nóták lenni szoktak, könnyen megragadnak az ember fülében és rövidesen a legszélesebbkörű népszerűsége tesznek szert. A szövegíró kitűnően ismeri a közönség izlését és olyan mesét sző, hogy hol a meghatottságtól, hol pedig a kacagástól csordulnak ki a nézők könnyei. Az egyféle sablon után készült bécsi librettók után Bus Fekete valóban kedves szöveget írt. Zerkovitz Béla muzsikája csupa édes, szinte felejthetetlen kedves énekszám, könnyen megmaradó operettzene, amely elpihenteti a lelket. A lírai számokban a legjobb bécsi operettszerzőkkel is egyenértékű dalbőség hullámzik, az operett további nélkülözhetetlen kellékében, a táncszámokban pedig olyan rafináltan csengő ritmus buzog, amelyre manapság Párisban és Londonban tánczolnak. Az Árvácska operettet először ez év nyarán a budai Sebestyén-színházban mutatták be és a darabnak olyan sikere volt, hogy egész nyáron műsoron maradt, sőt utóbb sorozatosan adták a Király-Színházban is.

Az operett meséje nagyon egyszerű, de nagyon kedves szerelmi história. Egy csinos, szo-

lid és becsületes elárusítóleány megismerkedik a szigeten egy fiatalemberrel, aki az ő kedvéért beáll segédnek ugyanabba a boltba. Lassan érlelődik bennük a szerelem, amely természetesen végigvonul a három felvonáson keresztül és holtomiglan-holtodiglan fináléban végződik. A szegény elárusítóleány, Sárka, hirtelen nagy szerencséhez jut, egy ismeretlen amerikai jötevő örökbe fogadja, birtokot, kastélyt kap, de amint utóbb kiderül, völegényt is választott számára a tengerentuli jötevő. Amikor azonban megtudja a lány, hogy a lelke és szíve felett ily önkényesen akarnak rendelkezni, lemond a vagyonról, otthagyja a birtokot és visszatér szerény butorozott szobájába. Szíve választotta pedig, neve Pista, aki a birtokon mint gazdasági intéző szorgoskodott, eltűnt, nehogy az amerikai vagyon útjában legyen. Végül is kiderül, hogy az ismeretlen jötevő nem más, mint Sárka szerelmese, az üzletbeli kolléga, aki tulajdonképpen nem egy szegény kereskedősegéd, hanem egy Amerikában meggazdagodott fiatalember, aki hazajövet beleszeretett Sárkába, de így akarta kipróbálni a leány ragaszkodásának és hűségének igaz voltát. Ami a szerző jóvoltából sikerült is. Az operettben elengedhetlenül szükséges humort és komikumot a boltosné leányának és az első

Ékszerek, Disztárgyak, Órák nagy választékban
Drachsler Vilmos, Str. Merczy 8.

Ezüst evőeszközök:

Az Első Bánati Ezüstárugyár Ierakata

Telefon 7-99

segédnek nagyszerűen megrajzolt szerelmi bonyodalma szolgáltatja, amely a főcselekménnyel párhuzamosan ugyancsak házasságba fullad.

A temesvári szereplők.

Misoga László játssza nálunk a pompás figurát nyújtó első segédet, aki egy olyan hamisítatlan vizes nyolczas a nagy Körutról. Olyan vizes nyolczas, akinek van szíve. A második felvonásban van egy jelenete a bonvivánnal, Szücs Laczival, az páratlanul kedves. És, amikor elbucsuzik a pultról, hogy elmenjen urnak, az is egészen eredeti és öskomikummal itatott alakítás.

Szücs Laczi, a szerelmes Pista szerepében példaképen állítható oda minden igaz gentlemannek. Talpig becsületes, férfias, mindenekfelett jószívű és melegézésű férfiut visz a színpadra. Elszegényedett kis dzsen-tri, aki kivándorolt Amerikába, ott nagy vagyonra tett szert, de a szíve hazahozta. Asszonyt keres, aki szeresse és akit szeressen. Véletlenül találkozik a kis elárúsító leánnyal, akinek hűségéről meggyőződve, visszavásárolja az ősi birtokot. Szeret dalolni, van egy száma, az

Estharang....

amely még a köszívű ember fia édes apjának a szívét is meglágyítja.

Zilahy Irén, a vizes nyolczas párja, aki azonban nem árvácska az Árvaszkában. Ő a tulajdonos-

nőnek a leánya, aki azonban résztvesz az üzlet vezetésében, mivelhogy erre különös rátermettséget érez. Azért nem kell összetéveszteni a kiszolgáló kisasszonnyal, bárha a darab végén ő csinálja a nagyobb szerencsét, mert feleségül veszi Pistát, a milliomos dalát. Különben az ő szerepében nem is ez a fontos, a fontos csak a

Kairó, Kairó
 Látahtlak-e még,
 Kairó, Kairó
 Szivem érted ég,
 Kairó, Kairó
 Szép Scherezád,
 Kairó, Kairó
 Csókolom a szád.

Misogával csinálja ezt a számot a második felvonásban és egész biztos, hogy csak az első sort éneklük ketten, a közönség nyomban velük fogja dudolni az áriát.

Lengyel Irén a czim szerepében, mint Sáríka, gazdag művészi pályafutása alatt alig talált egyéniségének megfelelőbb szerepet. Nagy lelki skála, szindus érzelmi világ, becsületes rajongó szív, viszi a kisárvácskát a szeretett férfi karjaiba.



TUNGSRAM
OPALIT

*Már minden
szaküzletben kapható*

Az Üvegczipő.

Molnár Ferencz új darabja.

A pesti színházi és irodalmi élet homlokterében ma Molnár Ferencz új vígjátéka: az »Üvegczipő« áll, amely a Vigszínházban került bemutatásra. Évek óta megállapított tény, ha Molnárnak új darabját játsszák, ezt irodalmi eseménynek tartják a magyar nyelven játszó színpadokon kívül Bécsben, Berlinben, Londonban, de főként Newyorkban is. Ez a ritka zsenialitással megáldott író ma otthon van jóformán a világ minden színpadán.

Az Üvegczipő tipikus pesti zsánerkép. A józsefvárosi kispolgári milióból meríti cselekményét és kétségtelen, hogy ebből az anyagból csak Molnár nagyszerű tehetsége tudott ennyire érdekes és szellemes vígjátékot csinálni. A kis emberek köznapi, szinte kültelki életéből ragyogó színekkel remek képet festett. Egy faluról jött, buta cselédleányt állít a darab központjába, aki — a neve Irma — szerelmes szívre néz egy öregedő asztalossegédre, Siposra. Szerepel aztán egy szobalányból s grófi szeretőből háztulajdonossá emelkedett fiatal asszony, Adél, aki egyszerre két szobaurával tart viszonyt és elvéteti magát a már megunt Sipossal, csak hogy szakítani tudjon a fiatalabb svihák Császárral. Ennek a bonyolult szerelmi viszornak reális rajzából áll az első felvonás, amelyet a kis cselédleány becsületes szerelme tisztít meg kissé. A második felvonás az esküvő után tartott lakoma alatt játszódik le. A szerelmes cselédleány kikiabálja, hogy Adélnak viszonya van Császárral. Azért Adél ráparancsol férjére, hogy a látszatot meg-

őrizze a kültelki társaság előtt és vele tánczoljon. Irma kétségbeesetten elfut. A harmadik felvonás a kerületi rendőrkapitányságon találja a szereplőket, ahol újabb bonyodalom után a kis cseléd úgy távozik, mint Adéltól való Sipos menyasszonya. Ezt a kényes és egyes részleteiben közönséges témát csak a Molnár Ferencz ügyessége tudta tetszetős színpadi formába önteni. A cselédleány figurájába naiv népies költészetet vitt és ahol a főcselekmény szünetel, ott a színpad minden szögletébe egy-egy pompás zsáneralakot és epizódot rakott.

A főszerepet természetesen Darvas Lili játszotta, akinek — a kritika szerint — egyéni bája, szépsége, kedves közvetlensége, fiatal ürgesége a művészet melegségével s ragyogásával sugározta be a kis cselédleány figuráját. A többi szerep, még a legkisebb is, ugyancsak elsőrendű művészek kezében volt.

*

Az Üvegczipő főpróbáján mondta egy szellemes színházi befentes:

— Ugyanaz a forró hangulat, mint az Antónia főpróbáján. Ugyanazt fogja Molnár Ferencz hónapokon át jelenteni a Vigszínház számára, mint Fedák Sári. Külön-külön nagy sikert. Egyszer együtt is szerepeltek már ezen a színpadon. A Farsangi című vígjátékban. Molnár írta és Fedák játszotta. Tünelményes pályájuknak talán ez volt legnagyobb sikere. Kettőjük számára az oldott kéve példázata megdőlt. Ők oldottan — többet érnek.

Színház és mozi után KOBELT-nél találkozunk!

Baj van Zsófiával.

Francia bohózat bemutatója.

A temesvári színház nyomban az első héten prózaujdonsággal is meglepi a közönséget. Bemutat egy francia bohózatot, amelyet Szenes Béla, a kitűnő vigjátékiró dolgozott át magyarra. A bohózat címe: »Baj van Zsófiával«. A darab Párisból került el hozzánk és a franciaországi Vaudevilleben hat hónapra át játszották egyfolytában, még pedig olyan sikerrel, hogy a darab mondásai szállóigékké lettek a párisi boulevardokon. A szerző: Mouesy-Eon.

A bohózat középpontjában egy házmesterfamilia áll. A papa egyszerű, de becsületes házmester, egyszersmind színházi portás. A mama olyan tipikus házmesterné asszony, hogy a csikágói bérkaszárnnyák czerberusnéi hozzájöhetnek leczkét venni. A címszereplő Zsófiika, a házmesterék nagyobbik leánya, tele romantikus hajlamokkal, amelyeket nem tulságosan magas irodalmi nivón álló olvasmányai plántáltak belé. Elolvasta többek között azt a regényt is, amely életére döntő hatással volt. A címe: Az örgróf és a letört lilium. Ez a regény a tizenkilencedik századba vitte vissza olvasóját, aki folyton arról álmodozik, hogy ő érte is eljön majd egy örgróf és letöri, mint a regényhős a liliumot. A gróf meg is érkezik egy csinos fiatalember személyében, aki ugyanabban a házban óhajtja el-

jegyzését a bárókisasszonnyal. Véletlenül éppen Zsófiika viszi fel liften a gróf urat a harmadik emeletre, a lift elakad és így hosszú időt kell együtt tölteniök, a liftben a második és harmadik emelet között.

Hogy mi történt ezalatt az idő alatt, azt ne kutassuk, a darab címe ugyanis rávilágít arra, hogy baj történik Zsófiával, amelynek következtében a gróf urnak feleségül kellene vennie a házmesterleányt. Már össze is gyűlnek az eljegyzési lakomára, amelyen rengeteg bonyodalom közepette kitudódik, hogy a gróf urnak egyszerre két menyasszonya van, míg a szegény köszörüslegénynek — Zsófiika egyetlen komoly szerelmesének — egy sincs. A hü szerelem azonban elveszi méltó jutalmát, mert a harmadik felvonásban Zsófiika mégis a köszörüslegény felesége lesz, miután előbb kettőjüket egészen bizalmas együttlétben találják — nem a liftben ugyan, hanem egy szekrényben.

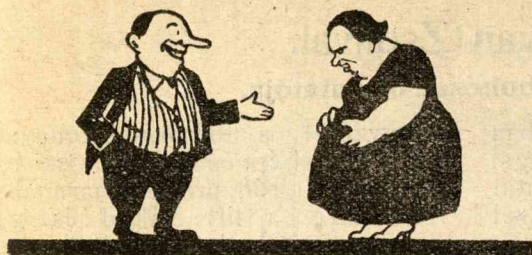
A színházi előadások kezdete.
A legutóbbi szezon gyakorlatától eltérően a jelenlegi idény alatt az előadások a magyar színházban délután 2, délután 5 és esti 8 órakor veszik kezdetüket. Az igazgató ezzel az új beosztással azt akarja, hogy az esti előadások ne nyuljanak nagyon az éjszakai időbe.

Temesvári Első Takarékpénztár

Alapított 1845 • Alaptőke 20.000.000 Lei

Tartalékok: 5.5 millió
Betétek: 77 • millió.
Telefon 19 • Deviza-
osztály telefon: 12-03,
12-08, 23-19 ••

◀ Végleges devizaautorizáció alapján lebonyolít deviza és valutaügyleteket. Csekkek, hitellevelek, átutalások a világ minden piacára ▶



Fáj a hasad lelkem
Róza
KOPROL gyorsan
rendbe hozza.

Fedák Sári amerikai turnéja

sulyos deficizzel végződött.

(Budapesti munkatársunktól.) Az Antónia páratlannak mutatkozott sikere után Fedák Sári, a nagy operettprimadonna, hajóra szállt és újból kiment Amerikába, ahol körülbelül két hónapja neves magyar művészekkel turnézott. Az isteni Zsazsa tengerentuli sikereiről bőven érkeztek a jelentések, amikor legutóbb bombaként hatott a szenzációs hír, hogy a második turné, dacára Fedák nagy személyes sikerének, erkölcsi sikerének, zsufolt háznak, előre eladott jegyeknek és vibráló lelkesedésnek, anyagilag bizony csóddal végződött. A művésznő és amerikai impresszáriói között az elszámolás körül történtek sulyos nézeteltérések, amelyek az egész művészi vállalkozás balsikerére vezettek.

Fedák Sári körülbelül két hét előtt rövid táviratot küldött Pesten lakó Irén hugának, akitől váratlanul ezer dollárt kért. Ez a kábel a művésznő pillanatnyi pénzzavarára engedett következtetni, amely abban lelte magyarozatát, hogy Fedák komoly összeg helyett nem akarta átvenni azt a kis maradék pénzt, amelyet impresszáriói, Hodossy és Vajda, szigorúan ragaszkodva üzleti elveikhez, felkináltak neki és, hogy hazautazását, valamint még szükségszerű newyorki tartózkodását biztosítsa, kérte hugától az ezer dollárt, amelyet azóta már bizonyo-

san meg is kapott. Rövidesen megérkezett azonban Fedák második kábeltávirata is, amely mindenképpen jellemzi az ő egyéniségét és amely így szólt:

— Ne nyugálankodj! Viz alá akarnak nyomni, de próbálok ki-
uszni és verekszem, mint egész
életemben. Pár nap múlva többet.
Ölel Zsazsa.

Ugyanakkor Rátkai Márton is kapott egy kábelsürgönyt, amelyet Hodossy impresszárió adott fel. A távirat ezt tartalmazta:

— Fedák kétszeri kiméletlen halasztása következtében turné deficizzel végződött. Kérjük czáfolni Fedák rágalmaait. Reprodukáld a tényeket, jelentésünk beérkeztéig... Kondor, Nádor, Kulinyi Fedáktól elfordultak, loyálisan mellettünk állanak. Hodossy, Vajda.

Rátkai, aki tavaly maga is járt kint Fedákkal Amerikában, a feltűnő ügy hátterét a következőkben világitotta meg:

— Fedák Sári még ez év elején kötelezte magát, hogy februárban kimegy Amerikába és ott Newyorkban 4—5ször fog fellépni és két turát tesz Csikágóig és vissza. Hodossy, aki Amerikában roppant apparátussal fogott a reklamirozáshoz, maga is hajóra szállt és felereste Fedákot, hogy közelebből is megbeszéljék az amerikai turné részleteit. Hodossy nemsokára vissza-

tért Amerikába és rövid idő múlva megdöbbenve kapta kézhez Fedák levelét, amelyben értesíti, hogy a Pompadour előadásai miatt februárban nem kezdheti meg amerikai turnéját. Ez a lemondás igen érzékenyen sujtotta Hodossyékát, akik már színházakat béreltek, társulatot szerveztek és horribilis összegeket fektettek be ebbe a vállalkozásba. Fedák ekkor megígérte, hogy szeptemberben feltétlenül megkezdí az amerikai turnét. Hodossyék újból munkához láttak, még nagyobb reklámmal és befektetésekkel dolgozva. Mikor pedig Fedák ismét arról értesítette őket, hogy szeptemberben sem indulhat el, mert a Vigszínház prolongálta az Antónia előadásait, Hodossyékát ez az újabb lemondás ugyszólván teljesen tönkretette anyagilag. Most, mikor Fedák végre elhatározta magát, hogy mégis kimenjen, a turné természetesen nem sikerült — a kétszeri elmaradás folytán — úgy, mint a hogyan várták. Fedákot ugyanis nem fix fizetéssel szerződtették, mint a többi magyar művészt, hanem a jövedelem bizonyos százalékát adták volna neki. Az elszámolásnál azután Hodossyék levonásba helyezték azokat a költségeket, amelyekkel Fedák kétszeri lemondása járt és

ennek eredményeképpen nemhogy jövedelem lett volna, de még tetemes deficizt is mutatkozott. Fedák ilyen körülmények között semmit sem kapott.

Rátkai szerint ez az ügy hiteles története és nagyon csodálkozott azon, hogy Fedák ilyen sértő tónusban nyilatkozott Hodossyról, akit a legbecsületesebb és legkorrektebb uriembernek ismer. Egy altruista — fejezte be Rátkai — akinek jó-sága annyira megy, hogy én mindig »barom«-nak szólítottam. Igazát semmi nem bizonyítja annyira, mint, hogy Kulinyi, Kondor és Ná-dor neki adtak igazat és szolidaritást vállaltak vele.

Levelet kapott közben Fedák Sárítól Vajda László, az Antónia pesti rendezője, amelyben a primadonna erősen panaszkodik Hodossyra, aki folyton halasztgatja a végleges elszámolást és aki még azt a 37 milliót sem adja vissza, amit Pesten adott neki kölcsön.

Igy kezdik ki egymást az emberek a művészet berkeiben, amikor hitvány anyagiakról van szó. Az ügynek természetesen további folytatásai lesznek és valószínűleg bíróság dönti el, hogy kit terhel a felelősség Fedák Sári amerikai kalandjáért.

Madame Butterfly — Pillangókisasszony.

Opera in trei acte de Puccini. — Opera három felvonásban. Szövegét írta: Illica. Zenéjét szerzette: Puccini.

Mm. Butterfly — Pillangó-
kisasszony Auer K.
Zuzuki Békefiné
Kata Botos Bl.
Pinkerton Békefi L.

Sharples Ladislai
Goro Szücs L.
Yamadori Ács M.
Bonso Szabó P.
Császári bistos Berengh

Pinkerton, az Egyesült Államok ten-gerezshadnagyja Japánba kerül, ahol megismerkedik Pillangókisasszonynyal. Japán módra ideiglenes feleségül veszi. Boldogan élnek. De pár hónap múlva Pinkertonnak haza kell menni. Megígéri azonban, hogy visszajön.

Hosszú-hosszú idő múlik s Pinkerton csak nem tér vissza. Pillangókisasszony-nak gazdag kérője van, de nem megy

hozzá, mert várja szerelmesét. Pinkerton ezalatt Amerikában megnősült törvényes módon. Pillangókisasszony búsl és idő-közben született gyermekével együtt várja, várja Pinkertont. Pinkerton végre megérkezik, de magával hozza törvényes hitvesét is. Amikor ezt Pillangókisasszony megtudja, elbúcsúzik gyermekétől és öngyilkos lesz.

MORAVETZ zeneműköcsöntár

Timișoara.

Megnyílik december havában.

Bánát és Erdély egyetlen zeneműszaküzlete ezen új vállalkozásával lehetővé fogja tenni minden hivatásos és amatőr zenésznek, zenét kedvelőnek, hogy egy csekély összegért hozzájusson rövidebb, vagy hosszabb időre mindazon zeneművekhez, melyek megszerzése a jelenlegi kottaárak miatt nincsen módjában.

A köcsöntár teljes anyaga 25 ezer kiválógatott művet fog tartalmazni és természetesen felöleli a klasszikus és modern zeneszerzők összes keresett műveit. Bach, Beethoven, Chopin, Liszt stb.-től kezdődőleg az előfizetők megtalálják a köcsöntárban Bartók, Debussy, Ravel, Scriabin stb. stb. keresett műveit is.

Az operák kedvelői kivétel nélkül minden ismert operát kiköcsönözhetnek. Bizet, Gounod, Puccini, Thomas, Verdi, Wagner stb. stb. összes művei a teljes kötetes zongorakivonatoktól kezdve az egyes részletekig a köcsöntárban vannak. Albumok, nótáskönyvek, karácsonyi albumok, magyar dalok, ábrándok, melódramák, két- és négykezes előadási darabok egész tömegét találják a köcsöntárban az előfizetők.

Az operett és egyéb könnyű zenét kedvelők ezer és ezer divatos dalt, tánczot, román, magyar, német, franczia, angol kiadásban kaphatnak. Minden operett-, táncz- és dalujdonosság a megjelenés után azonnal több példányban kerül a köcsöntárba. Arvácska, Marica grófnő, Mézeskalács. Apukám, Amerika lánya, Nótáskapitány operettek már a színházi bemutató előtt kiköcsönözhetők. A modern tánczok hupa-hupa, jimska, shimmy, tangó, slágerek, dalok kivétel nélkül a köcsöntárban vannak.

A bérleti feltételek a legelőnyösebbek. Erdelődönnek készséggel szolgál részletes prospektussal, vagy egyéb felvilágosítással a MORAVETZ cég.

Telefoni felhívásra a prospektust bárki postán megkaphatja.

Megjöttek a színészek.

*Előveszen egy nagy kulcsot
jó Fekete igazgató,
e kulcsnak a segélyével
a színház lesz megnyitható.*

*Eljöttek még a színészek
és főleg a színésznők,
leányszivre, férfiszivre
hoznak megint vészt ők.*

*Most hogy tél van és hideg van,
Szűcs Laczi, a bonviván,
szép szerelmes leveleket
naponta sokat kíván,
ha ily sok levél érkezik,
nem kell venni fát, szemet,
e levelek Szűcs Laczinak
adnak untig meleget.*

*A nők közül a legelső
Feketéné Sugár Teri,
a többi szépség dolgában
százhusz perczenntel veri.*

*Ha enyémnek mondhatnám
Lengyel Irén mosolyát,
a kedvéért szívesen
lennék egy hétig polyák.*

*Első előadás: Pillangókisasszony,
Pillangófőhadnagy jön utána,
erről aztán a Pillangódirektor
jut nekem eszembe máma,
Temesvár, Arad s Lugos közt szálldos
Fekete direktor szünetlen,
a Pillangódirektor nevet
igy megérdemli okvetetlen.*

Kóró Pál.

Két házaspár közös autótúrán volt. Utközben valami baj támadt és kirepültek a kocsiból. Egy hónap múlva találkoznak és az egyik megkérdezi:
— Mennyit kaptatok a balesetbiztosítótól?

— Tízezer lelt.

— Hát az hogy lehet, hisz' mi ugyanolyan könnyen sebesültünk meg és csak ötezret kaptunk?

— Az ugy van, tudod, hogy mikor az árokban feküdtünk és láttam, hogy nem elég nagy a baj, én még belerugtam a feleségem arcába.

Temesvári színházgatóból

néhány évi miskolci működés multán Pest legnagyobb színházának igazgatója lett Sebestyén Géza, akinek új állomáshelyén, a Városi Színházban, őszinte sikert és szerencsét kívánunk valamennyien, akik ezt a tetőtől talpig pompás művészembert temesvári működése során megismertük, megkedveltük és értékeltük. Sebestyén tehetségéhez és szervezői képességéhez méltó helyre került, amikor átvette a legnagyobb befogadóképességű pesti színház vezetését és ha a gazdasági krízis okozta jelenlegi rossz színházi konjunktúrát megusza, biztos kézzel fogja felvirágoztatni a Városi Színházat, amelyhez pedig több balsikerű kezdeményezés fűződik.

Strauss János örökszép zenéjű operettjével, az »Egy éj Velenyében« című darabbal, nyitotta meg Sebestyén az idei szezont és a kritika osz-

tatlan elismeréssel fogadta a Sebestyén-vállalkozás első megnyilatkozását. Igen szép sikere volt a kissé gyenge szövegű operettben Kolbay Ildikónak, aki két év előtt a temesvári nyári arénában vendégszerepelt és akiről most a nagyigényű pesti bírálat is megállapította, hogy kellemes énekével és szépséges megjelenésével határozottan feltűnt.

Sebestyén ügyes trükkhöz folyamodott, amikor az amúgy is legolcsóbb Városi Színház helyárait még lejjebb szállította és ezzel a középosztálynak is lehetővé tette a színházbajárás egyébként felette költséges passzióját. Operán és operetten kívül programjába vett népszínmű-előadásokat is. A darabok stílusos kiállítását azzal sikerült az új igazgatónak biztosítani, hogy az Operaház a szükséghez képest rendelkezésére bocsát díszleteket és jelmezeket.

Mica orfană — Árvácska.

Opereta în 3 acte de L. Bús Fekete; muzica de B. Zerkovitz. — Operett 3 felvonásban előjátékkal. Írta: Bús Fekete László. Zenéjét Kulinyi Ernő verseire szerezte Zerkovitz Béla.

Domna I. Malák Józsefné · Lisztainé
Fiica ei Mici, a leánya · Zilahy Irén
Sárika · · · · · Lengyel Irén
Pista · · · · · Szűcs Laczi
Alajos · · · · · Misoga L.
Avocat dr. Veress ügyvéd · Mészáros B.

Péter bácsi · · · · · Kassay K.
Mademoiselle Betty · · · · · Bakó Erzsé
Rendő · · · · · Berengh B.
Tisztartó · · · · · Szabó István
Öreg gazda · · · · · Csutina

Sétálók, gyerekek, kisasszonyok, varrólányok, vevők, vinczellér, kertész, vidéki intelligencia, cselédség, szomszédok, járókelők stb.

Történik: ma, az előjáték a Margitszigeten, az I. felvonás egy kis köruti boltban, a II. felvonás a karácsonyfalvi kastély halljában, a III. felvonás egy pesti hónapos szobában.

Farmodont a legjobb fogpép

Ne vessünk! . . .

Egy koldusnak sikerült bejutni egy hires bankdirektor palotájába. Észrevétlenül ment fel a lépcsőkön és egyszer csak bejutott egy gyönyörű szobába. Alig nézett széjjel, nyílt egy oldalajtó és a bankár felesége lépett be fürdőköpenyben. Egyéb nem volt rajta. Sőt, mikor az idegen embert meglátta, ijedségében ezt is leejtette.

A koldus nagy zavarban volt és zavarában meghajolva így szólt:

— Bocsánat, a bankdirektor urhoz van szerencsém?

*

A tőzsdeépület előtt találkozik két tőzsdebizományos. Az egyik feltűnően szomorú.

— Was ist? — kérdi a másik.

— Schlachte Zeiten, mein Freund.

— Was ist den los?

— Ajaj — sóhajt a szomorubbik — früher hatte ich ein Soll-Konto und ein Haben-Konto, jetzt habe ich nur ein Soll-Gehabt-Haben-Conto.

*

A kis Palkó felkiabál az utcáról a mamájához az első emeletre:

— Mama, mama, dobj le nekem egy banánt.

— De Palika — kiabál le a mama — hol vegyek én egy banánt? Nekünk nincs is banánunk.

— Tudom, mama, — mondja Palkó — csak azt akartam, hogy kinézz az

ablakon, mert a Sanyi nem akarta elhinni, hogy kancsal vagy.

*

Grün izgatottan jön be a kávéházba és már messziről rákiált a Schwarzra:

— Ha gyorsan hazasietsz, a feleségednél találhatod a Blaut.

Nyugodtan mondja erre a Schwarz:

— Miért siessek? Ahogy én a Blaut ismerem, ő még reggel is ott lesz.

*

Két szörmekereskedő a szokott kávéházban ül és várja a klienseket. Az egyik a szomszédos asztalnál ismerőst fedez fel és odaviszi asztalukhoz. Bemutatja őket egymásnak:

— Weisz ur, doktor Veszprém ur.

Weisz egy ideig nyugodtan ül, de aztán perczről-perczre fogy a türelme. Végül ingerülten megkérdezi az idegent:

— Nü, hát vesz prém, vagy nem vesz prém?

*

10% engedmény

Szövetek és Baronnál

Selyemekből Belváros

Susana — Baj van Zsófi-val.

Comédie in 3 acte, de B. Szenes. — Bohózat 3 felvonásban. Francziából fordította: Szenes Béla.

Kochmeister Márton . . . Kassay K.
 Contele Alpáry Pista gróf . . . Mészáros B.
 Rosenfeld . . . Szabadkai M.
 Koedor István pedellus . . . Darvas E.
 Árpád a fia, köszörüs . . . Soor Jenő
 Jean . . . Bereng Béla
 Kiss Elemér, volt főpinczér . . . Szabó Gy.
 Az akadémiai tag . . . Lisztai J.
 Zsófi } a házmester . . . Fekete Irén
 Rózsi } leányai . . . Küri Klárka
 Kochmeisterné . . . Sárközi Bl.
 Báró Füredi Tihamérné . . . Erdélyiné
 Magda, baroness . . . Hadzsi Lili
 Servitor — inas . . . Szalai Dezső

Mondja csak kedves

Székely Vilike, meddig tart majd a magyar színi szezon?

— Fekete igazgató úgy gondolja, hogy a hatóságok jóakaratu támogatása mellett három hónapig fog itt játszhatni, természetesen még mindig csak a Ferdinánd-szálló nagytermében, mert az új színház csak jövőre fog elkészülhetni. A nehéz gazdasági viszonyok és a pénzkrisis akasztották meg a színházépítés munkáját és ez a magyarázata annak, hogy az új kőszínház nem készülhetett el a tervezett időre. A főpolgármester úrnak Fekete igazgató előtt tett kijelentése azonban minden tekintetben megnyugtathat bennünket abban az irányban, hogy jövőre már az új nagy színház színpadán fog felcsendülni a dal és szó színészeink ajkáról.

— Örül a társulat annak, hogy ismét Temesvárra jöhet?

— Akiel beszéltem, az mind boldog, hogy újból nálunk lehet, ha rövid időre is. Aradon is elég jól érezték magukat, de bizony ott a színház nem valami jól ment, szombaton és vasárnap voltak szép házak, de egyébként a hét többi napján bizony igen gyenge volt a látogatottság. A közönségnek ez a tartózkodása természetesen kedvetlenítő hatással volt a színészekre is, akik pedig mindig tehetőségük javát igyekeztek nyújtani.

— Az igazgatónéet sűrűn láttuk még a szezon kezdete előtt a városban, mi járatban volt?

— A bérletet szervezte meg és elég szép eredménnyel. Istenem, de hisz' ez magától értetődő is, ki tudna a szép Teri asszonynak eltelni. Elárulok egy kedves jeletet, de ne adják tovább. Az egyik belvárosi nagykereskedő hunczut mosollyal kijelentette az igazgatónének, hogy csak abban az esetben vesz bérletet, ha kap egy czuppanó csókot. Na és mit gondolnak, mi

történt? A nagykereskedő — bérlet.

— Ki volt az a szerencsés ember?

— Nem áru'hatom el, mert felesége van.

— Igazán olyan jó darab az Árvácska?

— A legkedvesebb operettek egyike, zenéje igazi dallamos Zerkovitz-muzsika, a meséje megható és egyben pompás humorral teli. A darab az idén nyáron Sebestyén budai színházában hónapokon keresztül ment és olyan szenzációs sikert aratott, hogy a boldog igazgató a szezon végén szellemesen így kiáltott fel: Ilyen Nyárvácskám még nem volt! Én jól ismerem a színházi kabalát és le merem fogadni, hogy ez a nágyyszerű operett nálunk is legalább két tuczat előadást fog megérni.

— Mit csinálnak a primadonnák?

— Még nem volt alkalmam velük beszélhetni, de résen leszek, nehogy más hódítsa meg őket. Hallom, jön egy egész gárda szép új nő, akik bizonyára nagy zavart fognak kelteni a férfiszívek tájékán.

Icza te.

— Főrendező ur, az isten szerelméért, mért gesztikulál olyan örülten a kar?

— Mert nem nézhetik karbatett kezekkel a drágaságot.

*

— Mi az, hogy Hannibal ante portas?

— Az annyit tesz, hogy Hannibal azelőtt portás volt.

*

Abelaid, a dús gazdag ifju gyáros a nyáron a strandon sétált föl és alá és a nőket nézte. Közben ezeket gondolta:

-- Oh, milyen gyönyörűség ifjunak és gazdagnak lenni. Ime, ahány nő, mind az enyém...!

Ebben a pillanatban meztelen lábával belépett egy régi szögbe és hirtelen új szögből látta az egész világot.

*

Az ősbóhémekek.

A három hónap előtt elhunyt Burián Károly, a világhírű operaénekes halála alkalmával számos adoma került nyilvánosságra arról, hogy milyen eredeti, ősbóhéme volt ez a nagy művész. A magyar színészetben is volt néhány ilyen típus. Csak kettőről tétessék megemlékezés: Ilyen volt Szilágyi Béla és Nyárai Antal.

Szilágyi Béla volt az első magyar mikádó; ő írta a mikádó belépőnek azonnal híressé vált kupléit és Evva Lajos igazgató minden új kupléversért öt forintot fizetett az örökös pénzzavarban sanyalódó színésznek. Szilágyi a Parasztkisasszony című darabban egy fővárosi uracsot játszott, de nem lévén megfelelő ruhátára, Evva stafirozta ki Szilágyit három rend elegáns ruhával. Csak hogy gyakran az előadás előtt kellett a direktornak a ruhákat egy közeli — zálogházból kiváltania, mert az örökös mulató művész, mikor már nem tudott másként pénz szerezni, azokat becsapta. Az igazgató egyszer a ruhákat a főszabó őrizetére bízta, aki csak az előadás tartamára adta ki azokat Szilágyinak. Ezen viszont megsértődött a művész és Pestről elszerződött Szegedre, ahol 1888-ban meghalt.

Elmés, ötletes kómikus volt Nyárai Antal is. Ő ugyan jellemszínész-

nek vallotta magát és legszívesebben Lear királyt és Hamletet játszotta volna. Csak hogy Shakespeare szaválása helyett Zerkovitzot kellett énekelnie. Ő is örökös pénzzavarban volt. Fiatalkorában, mesélte, olyan kis szobában lakott, hogy ki kellett nyitnia az ablakot, ha — inget váltott. De fűtetlen lévén a szoba, télen csak ritkán nyitotta ki az ablakot. Néha az utcán fogkefével a kezében járt. Ilyenkor ismerősei tudták, hogy Nyárai megint — költözködik. — Néhány mondása szállóige lett és tuléte őt: Pénz nem kell, csak hitel! — A gázi mellékes, fő az előleg! — Nincs rossz ézerep, csak rossz színész van! — Ha pájtában játszom, akkor is a Burgszínházban gondolom magam, de pesti színházban gyakran csakis ezért képzeltem magam a Burgszínházban.

Most már ő is együtt van kedves direktoraival: Evvával, Krecsányival, Megyerivel, Makó Lajossal.

Árvácska.

*A természet törvényeivel
E kis virág daczolni látszik,
Mert mentől többet tűzik majd ki,
Annál pompásabban virágzik.*



Micul Lord — A kis lord.

Spectacol in 3 acte de Buznet Hodgson. — Életkép 3 felvonásban. Irta: Buznett Hodgson. Újból átdolgozta: Hajó Sándor.

Contele Dorincourt gróf	Kassay K.
Errol Cedrik	Küri Klárka
Hairsham	Bereng B.
Tomas	Ács Mihály
Higgins	Lisztay J.
Hobbs	Szabadkai M.
Dick	Rudas B.
Mistres Errol	Sárközi Bl.
Minna	Erdélyiné
Mary	Vékony I.
Wilkins	Makróczy L.
Servitor — inas	Csutina M.

Az új tagok.

Fekete Mihály igazgató erősen megszervezett gárdával jön Temesvárra, hogy mindenképpen meg tudjon felelni a közönség igényeinek és a művészet szent nevében komolyat, szépet és értékeset nyújtson. A régi tagok közül számos elsőrendű erő lesz alkalmunk viszontlátni, de számos, a mi publikumunk előtt még ismeretlen új tagja is van az együttesnek. Rövid bemutatását eszközöljük itt az új művészeknek:

Zilahy Irén tánczos-szubrett, Nagyváradról szerződött a társulathoz, nagyon kedves, fürgé, ügyes és temperamentumos színész, aki az operettekben bizonyára meghódítja a közönséget.

Auer Kató, fiatal, de annál tehetségesebb operaénekesnő, aki nemrég igen szép eredménnyel vizsgázott a pesti Zeneakadémián és olyan hanganyaggal rendelkezik, amely a legszebb művészi pályafutást ígéri.

Bakó Eszti tánczosnő, főleg magántánczaival és graciózus megjelenéseivel fogja az előadások külső sikerét emelni.

Küry Klárka, egy aradi uricsalád tíz éves leánykája, aki csupa kedvesség, csupa báj. Egy felnőtt dicséretére válik az a biztonság és magabizó öntudat, amellyel ez a leányka a színpadon mozog.

Darvas Ernő, aki a nyáron már vendégzerepelt nálunk, a jellemszínészek legjavából való. Alakításai mindenkor a tökéletes és mélyen átgondolt művészi munka megnyilatkozásai.

Sóó Jenő, fiatal szerelmes színész, aki Nagyváradon igen szép eredményeket ért el, az intelligens művészgárdából való és bő tere lesz temesvári működése alatt is megkedveltetni magát a közönséggel.

Rudas Bandi, tánczos siheder-színész, akinek pompás és fordulatosságteljes bővelkedő tánca gazdag forrása lesz a tapsnak.

A Békefi-pár az operaelőadásoknak lesz erőssége. Mindketten régebben tagjai voltak már Feke e marosvásárhelyi társulatának.

Szabó István baritonista, behízelgő hangú, kitűnő művész, aki ugyancsak emelni lesz hivatott a társulat nivóját.

Müller Ferencz titkár, a világon a legkészségesebb, legszerényebb ember, aki boldog, ha valakinek szolgálatot tehet.

Ez a vázlatos és hézagos bemutatkozás természetesen igen halvány fényképet ad és az új tagok az előadások során ennél jóvalta élénkebb és színesebb fotográfiát fognak adni magukról.

Az Árvácska legszebb dala.

Estharang, estharang... című gyönyörűséges dalt éneklí az Árvácskában Pista (Szűcs Laczi), amelyet a közönség áhítatos csendben hallgat és élvez végig. A dal szövege a következő:

I.

Pista:

Ez a hely az enyém, itten élt apám,
Itt tanított nótaszóra édes jó anyám,
Ez a hely, ez a táj drága hű barát,
Elkísér egy életen s a nagyvilágon át...

Refr:

Az estharang, ha kong a néma csendben,
Akárhová sodort az életár,
Szülőfalum emléke kél szívémben,
Fölötte reng a méla holdsugár...
Szülőfalum, te egyetlen, de drága,
Giling-galang, te ringass egykor el!...

II.

Pista:

Gyönyörű a világ! hej, de bármí szép,
Többet ér a kis falunkba egy szál
[margarét...]

Csodaszép a világ, mennyi pompa, fény,
Akáczlombos, kis falum, nem adlak
[érte én...]

Refr:

Az estharang, ha kong a néma csendben,
Akárhová sodort az életár... stb.



A veseasztalnál . . .

A törzsasztalnál mondja a szatirikus megjegyzéseiről félelmetes író a kollégájának:

— Ez a Sebestyén Géza mégis csak egy nagyszerű ember. Olyat, mint ő, nem produkált még egyetlen direktor sem?

— Hogy-hogy?

— Hát kérlek, bevezette a rádiót.

— Ugyan ne monddjad.

— De igen. Beülsz, kérlek, a Városi Színházba és hallatsz egy miskolci előadást.

*

Az egyik színész — tekintettel a súlyos gazdasági viszonyokra — nem vásárolt új télikabátot, pedig már reáfért volna, hanem a régit kifordította. Meg is kérdezte egyik kollégáját, hogy mit szól a télikabáthoz.

— Látszik, hogy nem Heltai fordította, de azért nem rossz — hangzott a válasz.

*

Egy kritikus így szólt a minap az egyik szerzőhöz, akinek mostanában került színre új darabja:

— Mit szól hozzá kedves

szerző ur, milyen melegen irtam darabjáról?

— Nagyon köszönöm — hálálkodott a szerző. — Ugy-e jó a darab?

— Biz én nem tudom, mert nem láttam a darabot.

— Nem látta? Hát miért nem nézte meg?

— Nem akartam magam befolyásoltatni — felelte az epés kritikus.

Ellenszer. Arról van szó a törzsasztalnál, hogy kinek mennyit késik a felesége egy-egy találkánál. Végre az idegességéről ismert szerelmes színészre kerül a sor, akinek a felesége szintén színész.

— Az én nőm az első sorsdöntő, férjavató randevun pontosan megjelent, de azontul, öt év óta, valamennyi randevunkat lekészte.

— És hogy bírod ezt idegekkel?

— Ravaszul! De milyen ravaszul. Minden késésnél belehajszolom magamat abba a feltevésbe, hogy a feleségemet biztosan valami nagy-nagy szerencsétlenség érte és ezért késik. Mikor aztán mégis feltűnik, még örülök is, hogy semmi baja.

Cele trei Grații. — Három grácia.

Mare operetă în 3 acte de C. Lombardo și A. Wilner. Muzica de Francisc Lehár. — Revü-operett 3 felvonásban. Írták: Lombardo C. és Willner A., átdolgozta Harsányi Zsolt. Zenéjét szerezte: Lehár Ferencz.

Trottoni	Szabadkay
Elena	Lengyel I.
Contele Casati Carló gróf	Szücs L.
Séf de poliție Lenoir, detektívfelügyelő	Kassay K.
Sotia lui Marietta, felesége	Zilahy J.
Artist Spaghetti, színművész	Misoga
Ninetta	Bakó E.
Trittino	Mészáros B.

Tánczosnők, virágos lányok, apacsok, pásztorok, nimfák. Történik: I. felvonás egy olasz tengerparti fürdőn; II. felvonás Trottoni szalonjában; III. felvonás Casati Carló gróf szobájában.

FRĂȚII CSENDES TESTV.

TELEFON: 80

Tipografie, litografie, angrosist
de hârtie și legătorie de cărți.



Könyvnyomda, litografia, papir-
nagykereskedés, könyvköté-
szet és üzleti könyvek gyára.

TELEFON: 80

TIMISOARA

CINEMA ♦ MOZI

CINEMA CETATE

4-5

Dec.

CINEMA FABRICA

6-7

Dec.

CINEMA MEHALA

9

Dec.

Ce-a mai ingenioasă farsă cinematografică!

In noaptea nunții cu bucluc

Extra-ordinară și hilariantă parodie-bufă după
Charlot Chaplin, 6 mari acte. In completare

PESTE MĂRI ȘI ȚĂRI

Vizita Principelui Carol la Constantinopol și Cairo-Egipt. 2 acte.

Felülmulhatatlan mozi-tréfa!

Az elnapolt nászéjszaka

Rendkívüli vigjáték **Charlot Chaplin**
után. 6 nagy felvonásban. Kiegészítésül:

SZÁRAZON ÉS VIZEN

Ófensége Károly trónörökös látogatása Kon-
stantinápoly és Kairóban (Egyptom). 2 felvonás.

VINE!

Mare senzație!

Orfanul înghețat

Ce-a mai duiosă dramă realizată
pe ecranul Cinematografic.

JÖN!

Nagy szenzáció!

A megfagyott gyermek

A moziművészet terén eddig be-
mutatott legszomorubb dráma.